

Luk

Chapter 17

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1 εἶπεν δὲ πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, Ἄνένδεκτόν ἐστιν τοῦ τὰ
말씀하셨다 그리고 에게 그- 제자들 그의 피할-수-없다 있다 그- 그-
[G3004](#) [G1161](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G0418](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3588](#)
σκάνδαλα μὴ ἐλθεῖν, πλὴν οὐαὶ δι' οὗ ἔρχεται!
걸림돌들이 않고 오지 그러나 화있도다 을-통하여 그를 오는-자에게
[G4625](#) [G3361](#) [G2064](#) [G4133](#) [G3759](#) [G1223](#) [G3739](#) [G2064](#)

예수께서 제자들에게 이르시되 실족케 하는 것이 없을 수는 없으나 있게 하는 자에게는 화로다

2 λυσιτελεῖ αὐτῷ εἰ λίθος μυλικὸς περὶκεῖται περὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ,
낫다 그-에게 만일 돌이 맷돌의 달려-있고 에 그- 목에 그의
[G3081](#) [G0846](#) [G1487](#) [G3037](#) [G3457](#) [G4029](#) [G4012](#) [G3588](#) [G5137](#) [G0846](#)
καὶ ἔρριπται εἰς τὴν θάλασσαν, ἢ ἵνα σκανδαλίση τῶν μικρῶν
그리고 던져졌다면 으로 그- 바다에 보다 위하여 실족하게-하는-것이 그- 작은-자들의
[G2532](#) [G4496](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2281](#) [G2228](#) [G2443](#) [G4624](#) [G3588](#) [G3398](#)
τούτων ἕνα.
이 하나를
[G3778](#) [G1520](#)

저가 이 작은 자 중에 하나를 실족케 할진대 차라리 연자맷돌을 그 목에 매이우고 바다에 던지우는 것이 나으리라

3 προσέχετε ἑαυτοῖς: ἐὰν ἀμαρτή ὁ ἀδελφός σου, ἐπιτίμησον αὐτῷ;
조심하라 너희-자신들을 만일 죄를-지으면 그- 형제가 너의 꾸짖으라 그를
[G4337](#) [G1438](#) [G1437](#) [G0264](#) [G3588](#) [G0080](#) [G4771](#) [G2008](#) [G0846](#)
καὶ ἐὰν μετανοήση, ἄφες αὐτῷ.
그리고 만일 회개하면 용서하라 그를
[G2532](#) [G1437](#) [G3340](#) [G0863](#) [G0846](#)

너희는 스스로 조심하라 만일 네 형제가 죄를 범하거든 경계하고 회개하거든 용서하라

4 καὶ ἐὰν ἐπτάκις τῆς ἡμέρας ἀμαρτήση εἰς σέ, καὶ ἐπτάκις
그리고 만일 일곱 그- 날에 죄를-지으면 에-대하여 너에게 그리고 일곱
[G2532](#) [G1437](#) [G2034](#) [G3588](#) [G2250](#) [G0264](#) [G1519](#) [G4771](#) [G2532](#) [G2034](#)
ἐπιστρέψῃ πρὸς σέ, λέγων Μετανοῶ, ἀφήσεις αὐτῷ.
돌아오면 에게 너에게 말하며 회개한다고 용서하라 그를
[G1994](#) [G4314](#) [G4771](#) [G3004](#) [G3340](#) [G0863](#) [G0846](#)

만일 하루 일곱 번이라도 네게 죄를 얻고 일곱 번 네게 돌아와 내가 회개하노라 하거든 너는 용서하라 하시더라

5 Καὶ εἶπαν οἱ ἀπόστολοι τῷ Κυρίῳ, Πρόσθες ἡμῖν πίστιν!
그리고 말했다 그- 사도들이 그- 주-에게 더해-주소서 우리-에게 믿음을
[G2532](#) [G3004](#) [G3588](#) [G0652](#) [G3588](#) [G2962](#) [G4369](#) [G1473](#) [G4102](#)

사도들이 주께 여짜오되 우리에게 믿음을 더하소서 하니

6 εἶπεν δὲ ὁ Κύριος, Εἰ ἔχετε πίστιν, ὡς κόκκον σινάπεως,
 말씀하셨다 그런데 그- 주께서 만일 가졌다면 믿음을 같이 씨 겨자의
[G3004](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1487](#) [G2192](#) [G4102](#) [G5613](#) [G2848](#) [G4615](#)

ἐλέγετε ἂν τῇ συκαμίνῳ ταύτῃ, Ἐκριζώθητι, καὶ φυτεύθητι ἐν τῇ
 말했을-것이다 -에 그- 못나무-에게 이 불힌-바-되라 그리고 심겨진-바-되라 에 그-
[G3004](#) [G0302](#) [G3588](#) [G4807](#) [G3778](#) [G1610](#) [G2532](#) [G5452](#) [G1722](#) [G3588](#)

θαλάσῃ, καὶ ὑπήκουσεν ἂν ὑμῖν.
 바다에 그리고 순종했을-것이다 -에 너희-에게
[G2281](#) [G2532](#) [G5219](#) [G0302](#) [G4771](#)

주께서 가라사대 너희에게 겨자씨 한 알만한 믿음이 있었다면 이 뽕나무더러 뿌리가 뽑혀 바다에 심기우라 하였을 것이요 그것이 너희에게 순종하였으리라

7 Τίς δὲ ἐξ ὑμῶν δοῦλον ἔχων, ἄροτριῶντα ἢ ποιμαίνοντα, ὃς
 누가 그런데 에서 너희의 종을 가진 밭갈이하는 혹은 목침하는 그가
[G5101](#) [G1161](#) [G1537](#) [G4771](#) [G1401](#) [G2192](#) [G0722](#) [G2228](#) [G4165](#) [G3739](#)

εἰσελθόντι ἐκ τοῦ ἀγροῦ, ἐρεῖ αὐτῷ Εὐθέως, παρελθὼν ἀνάπεσε?
 들어온 에서 그- 밭에서 말할-것이다 그에게 즉시 지나가서 앉으라고
[G1525](#) [G1537](#) [G3588](#) [G0068](#) [G2046](#) [G0846](#) [G2112](#) [G3928](#) [G0377](#)

너희 중에 뉘게 밭을 갈거나 양을 치거나 하는 종이 있어 밭에서 돌아오면 저더러 곧 와 앉아서 먹으라 할 자가 있느냐

8 ἄλλ' οὐχὶ ἐρεῖ αὐτῷ, Ἐτοιμάσον τί δειπνήσω, καὶ περιζωσάμενος,
 그러나 않겠느냐 말하지 그에게 준비하라 무엇을 먹을지 그리고 띠를-매고
[G0235](#) [G3780](#) [G2046](#) [G0846](#) [G2090](#) [G5101](#) [G1172](#) [G2532](#) [G4024](#)

διακόνει μοι, ἕως φάγω καὶ πίω; καὶ μετὰ ταῦτα φάγεσαι καὶ
 시종들라 나에게 까지 먹고 그리고 마실-때까지 그리고 후에 이것들 먹을-것이다 그리고
[G1247](#) [G1473](#) [G2193](#) [G5315](#) [G2532](#) [G4095](#) [G2532](#) [G3326](#) [G3778](#) [G5315](#) [G2532](#)

πίεσαι σύ?
 마실-것이다 너는
[G4095](#) [G4771](#)

도리어 저더러 내 먹을 것을 예비하고 띠를 띠고 나의 먹고 마시는 동안에 수종들고 너는 그 후에 먹고 마시라 하지 않겠느냐

9 μὴ ἔχει χάριν τῷ δούλῳ, ὅτι ἐποίησεν τὰ διαταχθέντα?
 않느냐 가지는냐 감사를 그- 종-에게 왜냐하면 했기-때문에 그- 명령받은-것들을
[G3361](#) [G2192](#) [G5485](#) [G3588](#) [G1401](#) [G3754](#) [G4160](#) [G3588](#) [G1299](#)

명한 대로 하였다고 종에게 사례하겠느냐

10 οὕτως καὶ ὑμεῖς, ὅταν ποιήσητε πάντα τὰ διαταχθέντα ὑμῖν, λέγετε,
 이와-같이 또한 너희도 때에 하면 모든 그- 명령받은-것들을 너희-에게 말하라
[G3779](#) [G2532](#) [G4771](#) [G3752](#) [G4160](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1299](#) [G4771](#) [G3004](#)

ὅτι Δοῦλοι ἀχρεῖοί ἐσμεν, ὃ ὠφείλομεν ποιῆσαι πεποιήκαμεν.
 -라고 종들이다 무익한 있다 그것을 해야-할 하도록 했다
[G3754](#) [G1401](#) [G0888](#) [G1510](#) [G3739](#) [G3784](#) [G4160](#) [G4160](#)

이와 같이 너희도 명령받은 것을 행한 후에 이르기를 우리는 무익한 종이라 우리의 하여야 할 일을 한 것뿐이라 할지니라

11 Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ πορεύεσθαι εἰς Ἱερουσαλὴμ, καὶ αὐτὸς διήρχετο
 그리고 되었다 에서 그- 가심 으로 예루살렘으로 그리고 그가 지나갔다
[G2532](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4198](#) [G1519](#) [G2419](#) [G2532](#) [G0846](#) [G1330](#)

διὰ μέσον Σαμαρείας καὶ Γαλιλαίας.
 을-통하여 사이 사마리아와 그리고 갈릴리의
[G1223](#) [G3319](#) [G4540](#) [G2532](#) [G1056](#)

예수께서 예루살렘으로 가실 때에 사마리아와 갈릴리 사이로 지나가시다가

- 12 καὶ εἰσερχομένου αὐτοῦ εἰς τινα κώμην, ἀπήντησαν [αὐτῷ] δέκα λεπροί,
그리고 들어가실-때 그가 으로 어떤 마을에 만났다 그를 열 나병환자들이
[G2532](#) [G1525](#) [G0846](#) [G1519](#) [G5100](#) [G2968](#) [G0528](#) [G0846](#) [G1176](#) [G3015](#)
- ἄνδρες οἱ ἔστησαν πόρρωθεν.
사람들이 그들은 서있었다 멀리에서
[G0435](#) [G3739](#) [G2476](#) [G4207](#)

한 촌에 들어가시니 문둥병자 열 명이 예수를 만나 멀리 서서

- 13 καὶ αὐτοὶ ἦσαν φωνήν, λέγοντες, Ἰησοῦ. Ἐπιστάτα, ἐλήθηον ἡμᾶς.
그리고 그들이 높였다 소리를 말하며 예수여 주인이여 불쌍히-여겨-주소서 우리를
[G2532](#) [G0846](#) [G0142](#) [G5456](#) [G3004](#) [G2424](#) [G1988](#) [G1653](#) [G1473](#)

소리를 높여 가로되 예수 선생님이여 우리를 긍휼히 여기소서 하거늘

- 14 καὶ ἰδὼν, εἶπεν αὐτοῖς, Πορευθέντες, ἐπιδείξατε ἑαυτοὺς τοῖς ἱερεῦσιν.
그리고 보시고 말씀하셨다 그들에게 가서 보여라 너희-자신을 그- 제사장들에게
[G2532](#) [G3708](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4198](#) [G1925](#) [G1438](#) [G3588](#) [G2409](#)
- καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ὑπάγειν αὐτοὺς, ἐκαθαρίσθησαν.
그리고 되었다 에서 그- 가는-동안 그들이 깨끗해졌다
[G2532](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5217](#) [G0846](#) [G2511](#)

보시고 가라사대 가서 제사장들에게 너희 몸을 보이라 하셨더니 저희가 가다가 깨끗함을 받은지라

- 15 εἰς δὲ ἐξ αὐτῶν, ἰδὼν ὅτι ἰάθη, ὑπέστρεψεν, μετὰ φωνῆς
하나가 그런데 에서 그들의 보고 -라고 나왔다고 돌아왔다 와-함께 소리로
[G1520](#) [G1161](#) [G1537](#) [G0846](#) [G3708](#) [G3754](#) [G2390](#) [G5290](#) [G3326](#) [G5456](#)
- μεγάλης; δοξάζων τὸν Θεόν,
큰 영광을-돌리며 그- 하나님-께
[G3173](#) [G1392](#) [G3588](#) [G2316](#)

그 중에 하나가 자기의 나은 것을 보고 큰 소리로 하나님께 영광을 돌리며 돌아와

- 16 καὶ ἔπεσεν ἐπὶ πρόσωπον, παρὰ τοὺς πόδας αὐτοῦ, εὐχαριστῶν αὐτῷ;
그리고 엎드렸다 위에 얼굴 에 그- 발에 그의 감사하며 그-에게
[G2532](#) [G4098](#) [G1909](#) [G4383](#) [G3844](#) [G3588](#) [G4228](#) [G0846](#) [G2168](#) [G0846](#)
- καὶ αὐτὸς ἦν Σαμαρίτης.
그리고 그는 있었다 사마리아인이었다
[G2532](#) [G0846](#) [G1510](#) [G4541](#)

예수의 발 아래 엎드리어 사례하니 저는 사마리아인이라

- 17 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν, Οὐχὶ οἱ δέκα ἐκαθαρίσθησαν? οἱ
대답하여 그런데 그- 예수께서 말씀하셨다 앗났느냐 그- 열 깨끗해졌느냐 그-
[G0611](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G3780](#) [G3588](#) [G1176](#) [G2511](#) [G3588](#)
- δὲ ἐννέα ποῦ?
그런데 아홉은 어디에
[G1161](#) [G1767](#) [G4226](#)

예수께서 대답하여 가라사대 열 사람이 다 깨끗함을 받지 아니하였느냐 그 아홉은 어디 있느냐

18 οὐχ εὐρέθησαν ὑποστρέψαντες δοῦναι δόξαν τῷ Θεῷ, εἰ μὴ ὁ
 았았다 찾아졌느냐 돌아와서 드릴 영광을 그- 하나님-께 -이외에 았고 그-
[G3756](#) [G2147](#) [G5290](#) [G1325](#) [G1391](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#)

ἀλλογενῆς οὗτος?
 외국인인 이
[G0241](#) [G3778](#)

| 이 이방인 외에는 하나님께 영광을 돌리러 돌아온 자가 없느냐 하시고

19 καὶ εἶπεν αὐτῷ, Ἀναστάς πορεύου; ἡ πίστις σου σέσωκέν σε!
 그리고 말씀하셨다 그-에게 일어나서 가라 그- 믿음이 너의 구원했다 너를
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0450](#) [G4198](#) [G3588](#) [G4102](#) [G4771](#) [G4982](#) [G4771](#)

| 그에게 이르시되 일어나 가라 네 믿음이 너를 구원하였느니라 하시더라

20 Ἐπερωτηθεὶς δὲ ὑπὸ τῶν Φαρισαίων, πότε ἔρχεται ἡ βασιλεία τοῦ
 물어-보아 그런데 의해 그- 바리새인들에-의해 언제 오는지 그- 나라가 그-
[G1905](#) [G1161](#) [G5259](#) [G3588](#) [G5330](#) [G4219](#) [G2064](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#)

Θεοῦ, ἀπεκρίθη αὐτοῖς καὶ εἶπεν, Οὐκ ἔρχεται ἡ βασιλεία τοῦ
 하나님의 대답하셨다 그들에게 그리고 말씀하셨다 았는다 오지 그- 나라는 그-
[G2316](#) [G0611](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3004](#) [G3756](#) [G2064](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#)

Θεοῦ μετὰ παρατηρήσεως;
 하나님의 와-함께 관찰으로
[G2316](#) [G3326](#) [G3907](#)

| 바리새인들이 하나님의 나라가 어느 때에 임하나이까 묻거늘 예수께서 대답하여 가라사대 하나님의 나라는 볼 수 있게 임하는 것이 아니요

21 οὐδὲ ἐροῦσιν, Ἴδου ᾧδε, ἢ ἔκει; ἰδοὺ γὰρ, ἡ βασιλεία
 또한 말하지-았을-것이다 보라 여기에라고 혹은 저기에라고 보라 왜냐하면 그- 나라는
[G3761](#) [G2046](#) [G3708](#) [G5602](#) [G2228](#) [G1563](#) [G3708](#) [G1063](#) [G3588](#) [G0932](#)

τοῦ Θεοῦ ἐντὸς ὑμῶν ἐστιν.
 그- 하나님의 안에서 너희의 있다
[G3588](#) [G2316](#) [G1787](#) [G4771](#) [G1510](#)

| 또 여기 있다 저기 있다고도 못하리니 하나님의 나라는 너희 안에 있느니라

22 Εἶπεν δὲ πρὸς τοὺς μαθητάς, Ἐλεύσονται ἡμέραι, ὅτε ἐπιθυμήσετε μίαν
 말씀하셨다 그리고 에게 그- 제자들에게 올-것이다 날들이 때에 원할-것이다 하나를
[G3004](#) [G1161](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3101](#) [G2064](#) [G2250](#) [G3753](#) [G1937](#) [G1520](#)

τῶν ἡμερῶν τοῦ Υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου ἰδεῖν, καὶ οὐκ ὄψεσθε.
 그- 날들의 그- 아들의 그- 사람의 보기를 그리고 보지-못할-것이다 보지
[G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3708](#) [G2532](#) [G3756](#) [G3708](#)

| 또 제자들에게 이르시되 때가 이르리니 너희가 인자의 날 하루를 보고자 하되 보지 못하리라

23 καὶ ἐροῦσιν ὑμῖν, Ἴδου ἐκεῖ; [ἢ] Ἴδου ᾧδε. μὴ ἀπέλθητε
 그리고 말할-것이다 너희-에게 보라 저기에라고 혹은 보라 여기에라고 말라 가지
[G2532](#) [G2046](#) [G4771](#) [G3708](#) [G1563](#) [G2228](#) [G3708](#) [G5602](#) [G3361](#) [G0565](#)

μηδὲ διώξητε.
 또한 쫓지-말라
[G3366](#) [G1377](#)

| 사람이 너희에게 말하되 보라 저기 있다 보라 여기 있다 하리라 그러나 너희는 가지도 말고 쫓지도 말라

24 ὡσπερ γὰρ ἡ ἀστραπή ἀστράπτουσα ἐκ τῆς ὑπὸ τὸν οὐρανὸν
 같이 왜냐하면 그- 번개가 번쫘이며 에서 그- 아래의 그- 하늘
[G5618](#) [G1063](#) [G3588](#) [G0796](#) [G0797](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5259](#) [G3588](#) [G3772](#)

εἰς τὴν ὑπὸ οὐρανὸν λάμπει, οὕτως ἔσται ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου
 으로 그- 아래의 하늘 빛난다 이와-같이 있을-것이다 그-아들이 그-사람의
[G1519](#) [G3588](#) [G5259](#) [G3772](#) [G2989](#) [G3779](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#)

ἐν τῇ ἡμέρᾳ αὐτοῦ.
 에서 그-날에 그의
[G1722](#) [G3588](#) [G2250](#) [G0846](#)

번개가 하늘 아래 이 편에서 번뜻하여 하늘 아래 저 편까지 비침 같이 인자도 자기 날에 그러하리라

25 πρῶτον δὲ δεῖ αὐτὸν πολλὰ παθεῖν, καὶ ἀποδοκιμασθῆναι ἀπὸ
 먼저 그런데 마땅히 그가 많은-것을 고난-받아야-하고 그리고 버림받아야-한다 에서
[G4412](#) [G1161](#) [G1163](#) [G0846](#) [G4183](#) [G3958](#) [G2532](#) [G0593](#) [G0575](#)

τῆς γενεᾶς ταύτης.
 이-세대에서 이
[G3588](#) [G1074](#) [G3778](#)

그러나 그가 먼저 많은 고난을 받으며 이 세대에게 버린 바 되어야 할지니라

26 καὶ καθὼς ἐγένετο ἐν ταῖς ἡμέραις Νῶε, οὕτως ἔσται καὶ ἐν
 그리고 같이 되었다 에서 그-날들에서 노아의 이와-같이 있을-것이다 또한 에서
[G2532](#) [G2531](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3575](#) [G3779](#) [G1510](#) [G2532](#) [G1722](#)

ταῖς ἡμέραις τοῦ Υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.
 그-날들에서 그-아들의 그-사람의
[G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#)

노아의 때에 된 것과 같이 인자의 때에도 그러하리라

27 ἤσθιον, ἔπινον, ἐγάμου, ἐγαμίζοντο, ἄχρι ἧς ἡμέρας εἰσῆλθεν Νῶε εἰς
 먹었다 마셨다 장가들었다 시집보냈다 까지 그-날 들어갔다 노아가 으로
[G2068](#) [G4095](#) [G1060](#) [G1061](#) [G0891](#) [G3739](#) [G2250](#) [G1525](#) [G3575](#) [G1519](#)

τὴν κιβωτόν, καὶ ἦλθεν ὁ κατακλυσμὸς καὶ ἀπώλεσεν πάντας.
 그-방주에 그리고 왔다 그-홍수가 그리고 멸망시켰다 모든-이들을
[G3588](#) [G2787](#) [G2532](#) [G2064](#) [G3588](#) [G2627](#) [G2532](#) [G0622](#) [G3956](#)

노아가 방주에 들어가던 날까지 사람들이 먹고 마시고 장가 들고 시집 가더니 홍수가 나서 저희를 다 멸하였으며

28 ὁμοίως, καθὼς ἐγένετο ἐν ταῖς ἡμέραις Λῶτ; ἤσθιον, ἔπινον, ἠγόραζον,
 마찬가지로 같이 되었다 에서 그-날들에서 롯의 먹었다 마셨다 샀다
[G3668](#) [G2531](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3091](#) [G2068](#) [G4095](#) [G0059](#)

ἐπώλουν, ἐφύτευον, ὠκοδόμουν;
 팔았다 심었다 지었다
[G4453](#) [G5452](#) [G3618](#)

또 롯의 때와 같으니 사람들이 먹고 마시고 사고 팔고 심고 집을 짓더니

29 ἧ δὲ ἡμέρᾳ ἐξῆλθεν Λῶτ ἀπὸ Σοδόμων, ἔβρεξεν πῦρ καὶ θεῖον
 그-그런데 날에 나갔다 롯이 에서 소도에서 비가-내렸다 불과 그리고 유황이
[G3739](#) [G1161](#) [G2250](#) [G1831](#) [G3091](#) [G0575](#) [G4670](#) [G1026](#) [G4442](#) [G2532](#) [G2303](#)

ἀπὸ οὐρανοῦ καὶ ἀπώλεσεν πάντας.
 에서 하늘에서 그리고 멸망시켰다 모든-이들을
[G0575](#) [G3772](#) [G2532](#) [G0622](#) [G3956](#)

롯이 소돔에서 나가던 날에 하늘로서 불과 유황이 비오듯하여 저희를 멸하였느니라

30 κατὰ τὰ αὐτὰ ἔσται ἡ ἡμέρα ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου
 에-따라 그- 이것들과-같이 있을-것이다 그- 날에 그- 아들이 그- 사람의
[G2596](#) [G3588](#) [G0846](#) [G1510](#) [G3739](#) [G2250](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#)

ἀποκαλύπτεται.
 나타난다
[G0601](#)

| 인자의 나타나는 날에도 이러하리라

31 ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, ὃς ἔσται ἐπὶ τοῦ δώματος, καὶ τὰ
 에서 저 그- 날에 누구든지 있을-것이다 위에 그- 지붕에 그리고 그-
[G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3739](#) [G1510](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1430](#) [G2532](#) [G3588](#)

σκεύη αὐτοῦ ἐν τῇ οἰκίᾳ, μὴ καταβάτω ἄραι αὐτά; καὶ ὁ ἐν
 물건들이 그의 에서 그- 집에서 말라 내려오지 가지러 그것들을 그리고 그- 에서
[G4632](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3614](#) [G3361](#) [G2597](#) [G0142](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1722](#)

ἀγρῶ, ὁμοίως μὴ ἐπιστρεψάτω εἰς τὰ ὀπίσω.
 밭에서 마찬가지로 말라 돌아가지 으로 그- 뒤로
[G0068](#) [G3668](#) [G3361](#) [G1994](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3694](#)

| 그 날에 만일 사람이 지붕 위에 있고 그 세간이 집 안에 있으면 그것을 가지러 내려 오지 말 것이요 밭에 있는 자도 이와 같이 뒤로 돌이
 키지 말 것이니라

32 μνημονεύετε τῆς γυναικὸς Λώτ.
 기억하라 그- 아내를 롯의
[G3421](#) [G3588](#) [G1135](#) [G3091](#)

| 롯의 처를 생각하라

33 ὃς ἐὰν ζητήσῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ περιποιήσασθαι, ἀπολέσει αὐτήν;
 누구든지 만일 찾으면 그- 목숨을 그의 보존하려고 잃을-것이고 그것을
[G3739](#) [G1437](#) [G2212](#) [G3588](#) [G5590](#) [G0846](#) [G4046](#) [G0622](#) [G0846](#)

ὃς δ' ἂν ἀπολέσῃ, ζωογονήσει αὐτήν.
 누구든지 그러나 -에 잃으면 살릴-것이다 그것을
[G3739](#) [G1161](#) [G0302](#) [G0622](#) [G2225](#) [G0846](#)

| 무릇 자기 목숨을 보존하고자 하는 자는 잃을 것이요 잃는 자는 살리리라

34 λέγω ὑμῖν, ταύτη τῇ νυκτὶ ἔσονται δύο ἐπὶ κλίνης μᾶς; ὁ
 말한다 너희-에게 이 그- 밤에 있을-것이다 둘이 위에 침대 하나의 그-
[G3004](#) [G4771](#) [G3778](#) [G3588](#) [G3571](#) [G1510](#) [G1417](#) [G1909](#) [G2825](#) [G1520](#) [G3588](#)

εἷς παραλημφθήσεται, καὶ ὁ ἕτερος ἀφεθήσεται.
 한-사람은 데려가질-것이고 그리고 그- 다른-이는 버려질-것이다
[G1520](#) [G3880](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2087](#) [G0863](#)

| 내가 너희에게 이르노니 그 밤에 두 남자가 한 자리에 누워 있으며 하나는 데려감을 당하고 하나는 버려됨을 당할 것이요

35 ἔσονται δύο ἀλήθουςαι ἐπὶ τὸ αὐτό; ἢ μία παραλημφθήσεται,
 있을-것이다 둘이 맺돌질하는 위에 그- 같이 그- 한-사람은 데려가질-것이고
[G1510](#) [G1417](#) [G0229](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1520](#) [G3880](#)

ἢ δὲ ἑτέρα ἀφεθήσεται.
 그- 그런데 다른-이는 버려질-것이다
[G3588](#) [G1161](#) [G2087](#) [G0863](#)

| 두 여자가 함께 매를 갈고 있으며 하나는 데려감을 당하고 하나는 버려됨을 당할 것이니라

36 {δύο ἔσονται ἐν τῷ ἀγρῷ; ὁ εἷς παραληφθήσεται, καὶ ὁ
 둘이 있을-것이다 에서 그- 밭에서 그- 한-사람은 데려가질-것이고 그리고 그-
[G1417](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0068](#) [G3588](#) [G1520](#) [G3880](#) [G2532](#) [G3588](#)

ἕτερος ἀφεθήσεται}.
 다른-이는 버려질-것이다
[G2087](#) [G0863](#)

37 καὶ ἀποκριθέντες, λέγουσιν αὐτῷ, Ποῦ, Κύριε? ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς,
 그리고 대답하여 말한다 그-에게 어디에 주여 그-분은 그런데 말씀하셨다 그들에게
[G2532](#) [G0611](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4226](#) [G2962](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#)

Ὃπου τὸ σῶμα, ἐκεῖ καὶ οἱ ἄετοὶ ἐπισυναχθήσονται.
 어디에든 그- 시체가 거기에 또한 그- 독수리들이 모일-것이다
[G3699](#) [G3588](#) [G4983](#) [G1563](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0105](#) [G1996](#)

| 저희가 대답하여 가로되 주여 어디오니이까 가라사대 주검 있는 곳에는 독수리가 모이느니라 하시니라